



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

MANUALE UTENTE - IT

TECHMADE S.R.L.

Codice Prodotto: TM-T31-WH / BK / BL

Rif: TM-T31 Modello: T31

Descrizione: Auricolari senza filo

Temperatura: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva RED 2014/53/EU. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

Istruzioni RAEE

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.

Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di



acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm.

Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.

Avvertenze

Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile

- Non smontare le cuffie. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
- Non sottoporre le cuffie a scosse, urti o vibrazioni.
- Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine).
- Non afferrare le cuffie con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini

a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.

- La batteria è integrata al prodotto. Per sostituirla, rivolgersi solo a personale competente. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.

- Non ricaricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco a causa del calore sviluppato dallo stesso.

- Non utilizzare il dispositivo in sauna o bagno turco.

- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non bisogna collocarvi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.

- Non posizionare l'unità vicino a fonti d'acqua, come lavandini, vasche da bagno, lavatrici o piscine. Assicurarsi che l'unità sia collocata su una superficie asciutta e stabile.

- TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione causati dalle applicazioni di fornitori diversi da TECHMADE.

- Non modificare in alcun modo il prodotto. TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione o incompatibilità causati dalla modifica delle impostazioni di registro o del software del sistema operativo. Il tentativo di personalizzare il sistema operativo potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto o delle applicazioni.

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita

con un tipo errato.

- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.

- Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo.

Leggere il libretto di istruzioni.

Garanzia del prodotto

Garanzia 12 mesi per operatore professionale.

24 mesi per consumatore finale.

Relative alla sicurezza

- Banda di frequenza: 2402-2480MHZ

- Max Frequency: - 16.86dbm (0,02mW)

- RF Output: ± 1.5 db

Maneggiare il dispositivo con delicatezza.

Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

Ambientali (temperatura, umidità)

Temperature di lavoro: da 0°C a 40°C

Umidità: <70%

Temperatura di conservazione: -10°C a 45°C

Livello di pulizia

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti.

Asciugatura

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli. Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero

Attenzione

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno) può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo

dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.

- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)

- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.

- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.

- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.

- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

Istruzioni

Accensione

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente ed emetteranno un suono. Il LED della cuffia lampeggeranno in rosso e in blu.

Dopo la prima connessione i TOUCHBUDS si connetteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare musica o comunicare con uno o entrambi gli

auricolari. Potrai accendere le cuffie anche premendo per qualche secondo sul tasto touch multifunzione fino a sentire l'avviso sonoro.

Spegnimento

Esistono due modalità di spegnimento :

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente.
- Premere per 6 secondi il tasto funzione su uno degli auricolari per spegnerlo. Un avviso sonoro vi avviserà dell'operazione avvenuta.

Connessione BT

Dopo aver accoppiato i 2 auricolari, entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezionare il dispositivo nominato "Techmade Touchbuds" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari saranno connessi.

N.B.: Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)

Funzioni tasto touch su auricolari

Riproduzione / Interruzione musica: durante la

riproduzione della musica, premere due volte qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica.

Riprodurre il brano precedente: durante la riproduzione di musica, premere una volta il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano precedente.

Riprodurre il brano successivo: durante la riproduzione di musica, premere una volta il tasto touch multifunzione dell'auricolare destro per passare al brano successivo.

Regolazione volume musica: Premere due secondi il tasto sinistro per alzare il volume. Premere due secondi il tasto destro per abbassare il volume. In entrambi i casi, un avviso sonoro comunicherà l'avvenuta ricezione del comando. Quando il volume sarà al massimo, un messaggio vocale vi avviserà.

Risposta chiamata: quando arriva una chiamata, premere due volte il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per rispondere.

Terminare chiamata: durante una chiamata, premere due volte il tasto touch multifunzione di

qualsiasi auricolare per terminare la chiamata.

Rifiutare chiamata: quando arriva una chiamata, premere tre volte per rifiutare la chiamata.

Richiamare ultimo numero: premere tre volte per richiamare l'ultimo numero presente nel registro delle chiamate.

Attivazione assistente vocale: Premere quattro volte per attivare l'assistente vocale del proprio dispositivo.

Indicazione batteria scarica

Quando la batteria è scarica, si udirà un messaggio di avviso che indicherà di ricaricare gli auricolari, quindi ricaricare inserendoli all'interno del box di ricarica. In caso contrario, gli auricolari si spegneranno automaticamente dopo qualche secondo.

Ricarica

Ricarica box di ricarica | Power bank: collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con l'alimentatore (non incluso). Durante la ricarica il LED lampeggerà in rosso. Quando la ricarica sarà terminata, il LED si spegnerà.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



MODEL: TM-T31

Descrizione: Wireless Earphones

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

SICUREZZA	EN 62368-1:2014+A11:2017
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
RADIO	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
SALUTE	EN 62479:2010

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito
www.techmade.eu

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e

che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU



CEO Mario De Sena
TECHMADE s.r.l.
S. Leg: Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op: Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a
info@techmade.eu

I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni
per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs.
rivenditore o di

visitare il sito www.techmade.eu

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA),
ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: info@techmade.eu



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

USER MANUAL - EN

TECHMADE S.R.L.

Product Code: TM-T31-WH / BK / BL

Ref: TM-T31 Model: T31

Description: Wireless earphones

Temperature: from 0°C to 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RED 2014/53 / EU Directive. All essential test series have been performed and the aforementioned product complies with all legal requirements.

WEEE instructions

The European directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) provides that these appliances must not be disposed of in the normal municipal solid waste stream, but must be collected separately to optimize the recovery and recycling flow of materials make them up and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances.

The crossed out bin symbol is featured on all products as a reminder. The waste can be delivered to the appropriate collection centers, or can be delivered free of charge to the distributor upon purchase of a new



equivalent equipment or without the obligation to purchase equipment smaller than 25cm.
For further information on the correct disposal of these devices, please contact the relevant public service.



WASTE SORTING

FOLLOW THE INDICATIONS OF YOUR COUNTRY

Package - Paper
PAP 21

Blister - Plastic
PET 1

Hook - Plastic
PP 5



Warnings

Limitations in Intended Use or Foreseeable Misuse

- Do not disassemble the headphones. If a repair is necessary, contact a sales center or Techmade support.
- Do not subject the headphones to shocks, impacts or vibrations.
- Keep away from heat sources (e.g. radiators or kitchens).
- Do not hold the headphones with wet hands. This

could cause electric shock or serious damage.

- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)

- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume spikes with unfamiliar audio systems.

- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.

- The battery is integrated into the product. To replace it, contact only competent personnel. Damage to the battery could cause a fire and/or explosion hazard. Dispose of it properly.

- Do not charge the device near flammable materials which could catch fire due to the heat developed by it.

- Do not use the device in a sauna or Turkish bath.

- The appliance must not be exposed to drips or splashes and objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on it.

- Do not place the unit near water sources, such as sinks, bathtubs, washing machines or swimming pools. Make sure the unit is placed on a dry and stable surface.

- TECHMADE is not responsible for performance problems caused by applications from suppliers

other than TECHMADE.

- Do not modify the product in any way. TECHMADE is not responsible for performance or incompatibility issues caused by changing registry settings or operating system software. Attempting to customize the operating system may cause the product or applications to malfunction.

- Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type.

- Do not throw the battery into a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Explosion danger.

- Do not leave the battery in a surrounding environment of extremely high temperature or extremely low air pressure. Danger of an explosion or the release of flammable liquids or gases. Do not use in low air pressure conditions at high altitudes or in extremely high or low temperatures.

Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physical, competence) and level of training required for users

No particular training for use.

Read the instruction booklet.

Product warranty

12 months warranty for professional operator.

24 months for the final consumer.

Safety related

- Frequency band: 2402-2480MHZ
- Max Frequency: - 6.05dbm (0.25mW)
- RF Output: ± 1.5 db

Handle the device gently.

Protect the device from bumps and falls.

Environmental (temperature, humidity)

Working temperatures: from 0°C to 40°C

Humidity: <70%

Storage temperature: -10°C to 45°C

Cleanliness level

Use a soft, dry cloth. Do not use alcohol or other cleaning solutions.

Drying

Do not attempt to dry the product using a microwave oven, traditional oven or hairdryer.

Use a dry cloth or mild detergent

Attention

- To avoid hearing damage, we recommend that you do not exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always make sure to turn down the volume before using it and limit the use of headphones.

nes to one hour or less per day . Using headphones at high volume (above 85dB) or for prolonged periods of time (over an hour a day) can cause permanent damage to hearing. They can be gradual and with a lack of warning signs, therefore carrying out a hearing check and a medical examination are the only way to diagnose any hearing damage if you notice the following symptoms: buzzing or buzzing and difficulty in understanding the dialogues.

- Do not use headphones when they could cause distraction and pose a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)

- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume spikes with unknown audio systems.

- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.

- Contact your doctor or audiologist regularly in case of hearing problems, excessive earwax production or any discomfort after use.

Instructions

Power on

After removing the TOUCHBUDS from the charging box, they will automatically turn on and emit a

sound. The headset LED will flash red and blue. After the first connection, the TOUCHBUDS will connect automatically and it will be possible to listen to music or communicate with one or both earphones. You can also turn on the headphones by pressing the multifunction touch button for a few seconds until you hear the sound alert.

Shutdown

There are two shutdown modes:

- Put them in the charging box and they will turn off and enter charging mode automatically.
- Press the function button on one of the earphones for 6 seconds to turn it off. An audible warning will notify you of the operation that has taken place.

BT connection

After pairing the 2 earphones, enter the bluetooth search on the smartphone / tablet and select the device named "Techmade Touchbuds" in the list. A warning message will warn you when the earphones are connected.

NOTE: After the first connection, the earphones will automatically connect to the smartphone / tablet (With earphones off, bluetooth disabled or device pairing deleted, the earphones will not connect automatically)

Touch button functions on earphones

Music Play / Stop: While playing music, double press any earphone function key to stop / play music.

Play the previous song: while playing music, press the multifunction touch button on the left earphone once to play the previous song.

Play the next song: while playing music, press the multifunction touch button on the right earphone once to go to the next song.

Music volume adjustment: Press the left button for two seconds to increase the volume. Press the right button for two seconds to decrease the volume. In both cases, an audible warning will communicate the receipt of the command. When the volume is at maximum, a voice message will alert you.

Call answer: When a call comes in, double press the multifunction touch key of any headset to answer.

TEnd call: During a call, double press the multifunction touch key on any headset to end the call.

Reject call: When a call comes in, press three times to reject the call.

Recall last number: press three times to recall the last number in the call log.

Voice assistant activation: Press four times to activate the voice assistant of your device.

Low battery indication

When the battery is low, you will hear a warning message indicating to recharge the earphones, then recharge by inserting them inside the charging box. If not, the earbuds will automatically turn off after a few seconds.

Charging

Charging box charging | Power bank: connect the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included). While charging, the LED will flash red. When charging is finished, the LED will turn off.

Headphone charging: Insert the headphones into the charging box. During charging, the LED of the charging box will always remain on. When charging is finished, the LED will turn off.

Specifications

Touch control buttons

Speaker: 10mm - 11mW, 32Ω

Sensitivity: -90dBm

Frequency response: 20Hz-20KHz

BT version: V5.1

Transmission power: + 4dBm

Operating distance: 10M

Earphone Battery: 30mAH x 2 Li-polymer

Charging case battery: 300mAH Li-polymer

Microphone: 40 ± 3db

Working frequency: 2.402GHz - 2.480GHz

Charging input: 5V $\overline{\text{---}}$ 300mA

DECLARATION OF CONFORMITY



MODEL: TM-T31

Description: Wireless Earphones

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

SAFETY	EN 62368-1:2014+A11:2017
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
RADIO	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
HEALTH	EN 62479:2010

More information and updates on the site
www.techmade.eu

We hereby declare that all essential radio and test series have been performed and that the aforementioned product complies with all essential requirements of the RED 2014/53/EU Directive



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.
S. Leg. Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op. Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

Made in China

For detailed information contact customer service
at info@techmade.eu

TECHMADE products are guaranteed for 2 years
for all malfunctions and manufacturing defects.

For any information please contact your dealer or
visit the website www.techmade.eu

Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25
80055 Portici (NA), ITALY

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: info@techmade.eu



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

MANUAL DE USUARIO - ES

equipo equivalente o sin obligación de compra de equipos de menos de 25 cm. Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, póngase en contacto con el servicio público correspondiente.



CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS

SIGA LAS INSTRUCCIONES EN SU PAÍS

Paquete - Papel
PAP 21

Blíster - Plástico
PET 1

Gancho - Plástico
PP 5



Advertencias

Limitaciones en el uso previsto o mal uso previsible

- No desmonte los auriculares. Si es necesaria una reparación, comuníquese con un centro de ventas o soporte Techmade.
- No someta los auriculares a golpes, impactos o vibraciones.
- Mantener alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores o cocinas).
- No sostengas los auriculares con las manos

mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños graves.

- No utilizar auriculares cuando puedan causar distracciones y constituir un peligro (al conducir un coche, andar en bicicleta, caminar o manejar máquinas herramienta).

- No sumerjas ni expongas los auriculares a líquidos.

- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.

- La batería está integrada en el producto. Para sustituirlo, contacte únicamente con personal competente. Los daños a la batería podrían causar riesgo de incendio y/o explosión. Deséchelo correctamente.

- No cargue el dispositivo cerca de materiales inflamables que podrían incendiarse debido al calor que desprende.

- No utilice el dispositivo en una sauna o baño turco.

- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como por ejemplo jarrones.

- No coloque la unidad cerca de fuentes de agua, como lavabos, bañeras, lavadoras o piscinas.

Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una

superficie seca y estable.

- TECHMADE no se hace responsable de los problemas de rendimiento causados por aplicaciones de proveedores distintos a TECHMADE.

- No modificar el producto de ninguna manera. TECHMADE no es responsable de los problemas de rendimiento o incompatibilidad causados por cambios en la configuración del registro o el software del sistema operativo. Intentar personalizar el sistema operativo puede provocar que el producto o las aplicaciones no funcionen correctamente.

- Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una del tipo incorrecto.

- No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.

- No deje la batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas o presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o de liberación de líquidos o gases inflamables. No lo utilice en condiciones de baja presión de aire a grandes altitudes o en temperaturas extremadamente altas o bajas.

Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (física, competencia) y nivel de formación requerido

para los usuarios

Sin entrenamiento particular para su uso.
Lea el folleto de instrucciones.

La garantía del producto

12 meses de garantía para operador profesional.
24 meses para el consumidor final.

Relacionado con la seguridad

- Banda de frecuencia: 2402-2480MHZ
- Frecuencia máxima: - 6,05 dbm (0,25 mW)
- Salida RF: $\pm 1,5$ dB

Manipule el dispositivo con cuidado.
Proteja el dispositivo de golpes y caídas.

Ambiental (temperatura, humedad)

Temperaturas de trabajo: de 0°C a 40°C
Humedad: <70%
Temperatura de almacenamiento: -10°C a 45°C

Nivel de limpieza

Utilice un paño suave y seco. No use alcohol u otras soluciones de limpieza.

El secado

No intente secar el producto con un horno microondas, horno tradicional o secador de pelo.
Utilice un paño seco o un detergente suave.

Atención

- Para evitar daños auditivos, le recomendamos que no supere el 50% del volumen máximo de su dispositivo de audio, asegúrese siempre de bajar el volumen antes de usarlo y limite el uso de auriculares a una hora o menos por día. El uso de auriculares a un volumen alto (por encima de 85 dB) o durante períodos prolongados (más de una hora al día) puede causar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y sin señales de alerta, por lo que la realización de un control de audición y un reconocimiento médico son la única forma de diagnosticar cualquier daño auditivo si nota los siguientes síntomas: zumbidos o zumbidos y dificultad para entender los diálogos.

- No use auriculares cuando puedan causar distracciones y representar un peligro (mientras conduce un automóvil, va en bicicleta, camina u opera máquinas herramienta)

- No sumerja ni esponga los auriculares a líquidos.

- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.

- Póngase en contacto con su médico o audiólogo regularmente en caso de problemas de audición, producción excesiva de cerumen o cualquier

molestia después del uso.

Instrucciones

Encendido

Después de sacar los TOUCHBUDS de la caja de carga, se encenderán automáticamente y emitirán un sonido. El LED del auricular parpadeará en rojo y azul.

Después de la primera conexión, los TOUCHBUDS se conectarán automáticamente y será posible escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares. También puede encender los auriculares presionando el botón táctil multifunción durante unos segundos hasta que escuche la alerta sonora.

Apagar

Hay dos modos de apagado:

- Ponlos en la caja de carga y se apagarán y entrarán en modo de carga automáticamente.
- Presione el botón de función en uno de los auriculares durante 6 segundos para apagarlo. Una alerta sonora le notificará de la operación que se ha realizado.

Conexión BT

Después de emparejar los 2 auriculares, ingrese la búsqueda de bluetooth en el teléfono inteligente /

tableta y seleccione el dispositivo llamado "Techmade Touchbuds" en la lista. Un mensaje de advertencia le advertirá cuando los auriculares estén conectados.

NOTA: Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono inteligente / tableta (con los auriculares apagados, el bluetooth desactivado o el emparejamiento del dispositivo eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente)

Funciones de los botones táctiles en los auriculares

Reproducir / Detener música: mientras reproduce música, presione dos veces cualquier tecla de función del auricular para detener / reproducir música.

Reproducir la canción anterior: mientras reproduce música, presione el botón táctil multifunción en el auricular izquierdo una vez para reproducir la canción anterior.

Reproducir la siguiente canción: mientras reproduce música, presione el botón táctil multifunción del auricular derecho una vez para pasar a la siguiente canción.

Ajuste del volumen de la música: presione el botón izquierdo durante dos segundos para aumentar el volumen. Presione el botón derecho durante dos segundos para disminuir el volumen. En ambos casos, una advertencia sonora comunicará la recepción del comando. Cuando el volumen esté al máximo, un mensaje de voz lo alertará.

Respuesta de llamada: cuando entre una llamada, presione dos veces la tecla táctil multifunción de cualquier auricular para responder.

Finalizar llamada: durante una llamada, presione dos veces la tecla táctil multifunción en cualquier auricular para finalizar la llamada.

Rechazar llamada: cuando entre una llamada, presione tres veces para rechazar la llamada.

Recuperar último número: presione tres veces para recuperar el último número en el registro de llamadas.

Activación del asistente de voz: presione cuatro veces para activar el asistente de voz de su dispositivo.

Indicación de batería baja

Cuando la batería está baja, escuchará un mensaje de advertencia que indica que debe recargar los auriculares y luego recargarlos insertándolos dentro de la caja de carga. De lo contrario, los auriculares se apagarán automáticamente después de unos segundos.

Recargar

Carga de la caja de carga | Banco de energía: conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida). Mientras se carga, el LED parpadeará en rojo. Cuando finalice la carga, el LED se apagará.

Carga de auriculares: inserte los auriculares en la caja de carga. Durante la carga, el LED de la caja de carga siempre permanecerá encendido. Cuando finalice la carga, el LED se apagará.

Especificaciones

Botones de control táctil

Altavoz: 10 mm - 11 mW, 32 Ω

Sensibilidad: -90dBm

Respuesta de frecuencia: 20 Hz~20 KHz

Potencia de transmisión: + 4dBm

Distancia de funcionamiento: 10 M

Batería del auricular: 30mAH x 2 Li-polymer

Batería del banco de energía: 300mAH Li-polymer

Micrófono: 40 \pm 3dB

Frecuencia de trabajo: 2.402GHz - 2.480GHz

Entrada de carga: 5 V $\overline{\text{---}}$ 300 mA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



MODELO: TM-T31

Descripción: Auriculares inalámbricos

Nosotros, Techmade S.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con las siguientes normas:

SEGURIDAD	EN 62368-1:2014+A11:2017
CEM	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
RADIO	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
SALUD	EN 62479:2010

Más información y actualizaciones en el sitio web
www.techmade.eu

Por la presente declaramos que se han realizado todas las series de pruebas de radio y pruebas

esenciales y que el producto mencionado anteriormente cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/EU



CEO Mario De Sena
TECHMADE s.r.l.
S. Leg: Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op: Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

Hecho en China

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en info@techmade.eu

Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años. para todos los desperfectos y defectos de fabricación.

Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o visite el sitio web www.techmade.eu

Producido por TECHMADE Srl - Via Libertà 25
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667
correo electrónico: info@techmade.eu



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

MANUEL DE L'UTILISATEUR - FR

TECHMADE S.R.L.

Code produit: TM-T31-WH / BK / BL

Réf: TM-T31 Modèle: T31

Description: écouteurs sans fil

Température: de 0°C à 40°C

Marque déposée: TECHMADE S.R.L.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE. Toutes les séries d'essais essentielles ont été effectuées et le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences légales.

Instructions DEEE

La directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prévoit que ces appareils ne doivent pas être jetés dans le flux normal de déchets solides municipaux, mais doivent être collectés séparément pour optimiser la récupération et le flux de recyclage des matériaux qui les composent. et éviter les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée figure sur tous les produits à titre de rappel. Les déchets peuvent être livrés aux centres de collecte appropriés, ou ils peuvent être livrés gratuitement au distributeur lors de l'achat



d'un nouvel équipement équivalent ou sans obligation d'achat d'équipement de moins de 25 cm. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, veuillez contacter le service public concerné.



TRI DES DÉCHETS

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DANS VOTRE PAYS

Paquet - Papier
PAP 21

Blister - Plastique
PET 1

Crochet - Plastique
PP 5



Mises en garde

Limitations d'utilisation prévue ou mauvaise utilisation prévisible

- Ne démontez pas les écouteurs. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre commercial ou le support Techmade.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs, impacts ou vibrations.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur (par exemple radiateurs ou cuisines).

- Ne tenez pas les écouteurs avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des dommages graves.
- Ne pas utiliser d'écouteurs lorsqu'ils pourraient distraire et constituer un danger (en conduisant une voiture, à vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)
- Ne pas immerger ni exposer les écouteurs à des liquides.
- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.
- Conserver les écouteurs hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- La batterie est intégrée au produit. Pour le remplacer, contactez uniquement du personnel compétent. Tout dommage à la batterie pourrait provoquer un incendie et/ou un risque d'explosion. Jetez-le correctement.
- Ne chargez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables qui pourraient prendre feu en raison de la chaleur dégagée par celui-ci.
- N'utilisez pas l'appareil dans un sauna ou un bain turc.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être posé dessus.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources

d'eau, telles que des éviers, des baignoires, des machines à laver ou des piscines. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface sèche et stable.

- TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances causés par les applications de fournisseurs autres que TECHMADE.

- Ne modifiez en aucun cas le produit. TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances ou d'incompatibilité causés par la modification des paramètres du registre ou du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de personnalisation du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement du produit ou des applications.

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas ou ne la coupez pas mécaniquement. Risque d'explosion.

- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression atmosphérique extrêmement basse. Risque d'explosion ou de dégagement de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

Identification des caractéristiques du person-

nel qui utilisera la machine (physique, compétence) et niveau de formation requis pour les utilisateurs

Aucune formation particulière à l'utilisation.

Lisez le livret d'instructions.

Garantie du produit

Garantie de 12 mois pour opérateur professionnel.

24 mois pour le consommateur final.

Relatif à la sécurité

- Bande de fréquence : 2402-2480 MHz.

- Fréquence maximale : - 6,05 dBm (0,25 mW)

- Sortie RF : $\pm 1,5$ dB

Manipulez l'appareil doucement.

Protégez l'appareil des chocs et des chutes.

Environnement (température, humidité)

Températures de fonctionnement: de 0°C à 40°C

Humidité: <70%

Température de stockage: -10°C à 45°C

Niveau de propreté

Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage.

Séchage

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four

à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec ou un détergent doux

Attention

- Pour éviter les dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50% du volume maximum de votre appareil audio, assurez-vous toujours de baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation du casque à une heure ou moins par jour. L'utilisation d'un casque à un volume élevé (supérieur à 85 dB) ou pendant des périodes prolongées (plus d'une heure par jour) peut causer des dommages auditifs permanents. Ils peuvent être progressifs et avec un manque de signes avant-coureurs, donc effectuer un contrôle auditif et un examen médical sont le seul moyen de diagnostiquer des dommages auditifs si vous remarquez les symptômes suivants: bourdonnement ou bourdonnement et difficulté à comprendre les dialogues.

- N'utilisez pas les écouteurs lorsqu'ils pourraient causer des distractions et présenter un danger (en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)

- N'immergez pas et n'exposez pas le casque à des liquides.

- Évitez les pics de volume soudains avec des

systèmes audio inconnus.

- Gardez les écouteurs hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces qui pourraient constituer un risque d'étouffement.

- Contactez régulièrement votre médecin ou audiologiste en cas de problèmes auditifs, de production excessive de cérumen ou de tout inconfort après utilisation.

Instructions

Allumer

Après avoir retiré les TOUCHBUDS du boîtier de chargement, ils s'allumeront automatiquement et émettront un son. Le voyant du casque clignotera en rouge et bleu.

Après la première connexion, le TOUCHBUDS se connectera automatiquement et il sera possible d'écouter de la musique ou de communiquer avec un ou les deux écouteurs. Vous pouvez également allumer le casque en appuyant sur le bouton tactile multifonction pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez l'alerte sonore.

Fermer

Il existe deux modes d'arrêt:

- Mettez-les dans la boîte de chargement et ils s'éteindront et entreront automatiquement en

mode de chargement.

- Appuyez sur le bouton de fonction de l'un des écouteurs pendant 6 secondes pour l'éteindre. Une alerte sonore vous informera de l'opération qui a eu lieu.

Connexion BT

Après avoir couplé les 2 écouteurs, entrez la recherche bluetooth sur le smartphone / la tablette et sélectionnez l'appareil nommé «Techmade Touchbuds» dans la liste. Un message d'avertissement vous avertit lorsque les écouteurs sont connectés.

REMARQUE: après la première connexion, les écouteurs se connecteront automatiquement au smartphone / tablette (avec les écouteurs éteints, le bluetooth désactivé ou le couplage de l'appareil supprimé, les écouteurs ne se connecteront pas automatiquement)

Fonctions des boutons tactiles sur les écouteurs

Lecture / Arrêt de la musique: pendant la lecture de la musique, appuyez deux fois sur n'importe quelle touche de fonction des écouteurs pour arrêter / lire la musique.

Lire la chanson précédente: pendant la lecture

de la musique, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson précédente.

Écouter la chanson suivante: pendant la lecture de la musique, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur droit pour passer à la chanson suivante.

Réglage du volume de la musique: Appuyez sur le bouton gauche pendant deux secondes pour augmenter le volume. Appuyez sur le bouton droit pendant deux secondes pour diminuer le volume. Dans les deux cas, un avertissement sonore communiquera la réception de la commande. Lorsque le volume est au maximum, un message vocal vous alertera.

Réponse à un appel: à l'arrivée d'un appel, appuyez deux fois sur la touche tactile multifonction de n'importe quel casque pour répondre.

Mettre fin à l'appel: pendant un appel, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de n'importe quel casque pour mettre fin à l'appel.

Rejeter l'appel: à l'arrivée d'un appel, appuyez

trois fois sur pour rejeter l'appel.

Rappeler le dernier numéro: appuyez trois fois pour rappeler le dernier numéro du journal des appels.

Activation de l'assistant vocal: appuyez quatre fois pour activer l'assistant vocal de votre appareil.

Indication de batterie faible

Lorsque la batterie est faible, vous entendrez un message d'avertissement indiquant de recharger les écouteurs, puis rechargez-les en les insérant dans le boîtier de charge. Sinon, les écouteurs s'éteindront automatiquement après quelques secondes.

Recharger

Chargement de la boîte de charge | Batterie externe: connectez le câble de charge fourni au boîtier de charge avec l'alimentation (non incluse). Pendant la charge, la LED clignotera en rouge. Lorsque la charge est terminée, le voyant s'éteint.

Chargement du casque: insérez le casque dans le boîtier de chargement. Pendant la charge, la LED du boîtier de charge restera toujours allumée. Lorsque la charge est terminée, le voyant s'éteint.

Caractéristiques

Boutons de commande tactiles

Haut-parleur: 10 mm - 11 mW, 32 Ω

Sensibilité: -90dBm

Réponse en fréquence: 20Hz~20KHz

Version BT: V5.1

Puissance d'émission: + 4dBm

Distance de fonctionnement: 10M

Batterie des écouteurs: 30mAh x 2 Li-polymère

Batterie de banque d'alimentation: Li-polymère
300mAh

Microphone: 40 \pm 3dB

Fréquence de travail: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Entrée de charge: 5V \equiv 300mA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



MODÈLE : TM-T31

Descriptif : écouteurs sans fil

Nous, Techmade S.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère ce document est conforme aux normes suivantes :

SÉCURITÉ CEM	EN 62368-1:2014+A11:2017
	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
RADIO SANTÉ	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
	EN 62479:2010

Plus d'informations et mises à jour sur le site
www.techmade.eu

Nous déclarons par la présente que toutes les séries de tests radio et de test essentiels ont été

effectuées et que le produit mentionné ci-dessus est conforme à toutes les exigences essentielles de la directive RED 2014/53/EU



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.
S. Leg: Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op: Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à info@techmade.eu

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans pour tous les dysfonctionnements et défauts de fabrication. Pour toute information, veuillez contacter votre revendeur ou visitez le site www.techmade.eu

Produit par TECHMADE Srl - Via Libertà 25
80055 Portici (NA), ITALIE

Tél. + 39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: info@techmade.eu



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

BENUTZERHANDBUCH - DE

TECHMADE S.R.L.

Produktcode: TM-T31-WH / BK / BL

Ref: TM-T31 Modell: T31

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Temperatur: von 0°C bis 40°C.

Warenzeichen: TECHMADE S.R.L.

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED 2014/53/EU-Richtlinie. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen.

WEEE-Anweisungen

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) sieht vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern separat gesammelt werden müssen, um die Rückgewinnung und das Recycling von Materialien zu optimieren mögliche Schäden für Gesundheit und Umwelt durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen zu verhindern.

Das durchgestrichene Papierkorbsymbol ist zur Erinnerung auf allen Produkten angebracht. Der Abfall kann an die entsprechenden Sammelstellen geliefert werden



oder beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts oder ohne Verpflichtung zum Kauf von Geräten mit einer Größe von weniger als 25 cm kostenlos an den Händler geliefert werden.

Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte wenden Sie sich bitte an den zuständigen öffentlichen Dienst.



MÜLLSORTIERUNG

Befolgen Sie die Anweisungen in Ihrem Land

Paket - Papier

PAP 21

Blister - Kunststoff

PET 1

Haken - Kunststoff

PP 5



PAP



PET



PP

Warnungen

Einschränkungen bei bestimmungsgemäßer Verwendung oder vorhersehbarer Missbrauch

- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein Vertriebszentrum oder den Techmade-Support.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen Erschütterungen, Stößen oder Vibrationen aus.
- Von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern oder

Küchen) fernhalten.

- Halten Sie die Kopfhörer nicht mit nassen Händen. Dies könnte einen Stromschlag oder schwere Schäden verursachen.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenkend wirken und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).

- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie sie keinen Flüssigkeiten aus.

- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei unbekanntem Audiosystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie Kleinteile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.

- Der Akku ist im Produkt integriert. Wenden Sie sich zum Austausch nur an kompetentes Personal. Bei Beschädigung der Batterie besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf, die durch die dabei entstehende Hitze Feuer fangen könnten.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Sauna oder einem türkischen Bad.

- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssig-

keiten gefüllten Gegenstände wie Vasen darauf gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Waschbecken, Badewannen, Waschmaschinen oder Schwimmbädern auf. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer trockenen und stabilen Oberfläche steht.

- TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungsprobleme, die durch Anwendungen von anderen Anbietern als TECHMADE verursacht werden.

- Verändern Sie das Produkt in keiner Weise. TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungs- oder Inkompatibilitätsprobleme, die durch Änderungen der Registrierungseinstellungen oder der Betriebssystemsoftware verursacht werden. Der Versuch, das Betriebssystem anzupassen, kann zu Fehlfunktionen des Produkts oder der Anwendungen führen.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder schneiden Sie die Batterie nicht mechanisch. Explosionsgefahr.

- Lassen Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Gefahr einer Explosion oder der Freisetzung brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder

bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.

Identifizierung der Merkmale des Personals, das die Maschine benutzt (physisch, kompetent), und des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus

Keine besondere Schulung zur Verwendung.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Produktgarantie

12 Monate Garantie für professionellen Bediener.
24 Monate für den Endverbraucher.

Sicherheitsbezogen

- Frequenzband: 2402–2480 MHz
- Maximale Frequenz: 6,05 dBm (0,25 mW)
- HF-Ausgang: $\pm 1,5$ dB

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.
Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.

Umwelt (Temperatur, Luftfeuchtigkeit)

Arbeitstemperaturen: von 0°C bis 40°C.
Luftfeuchtigkeit: <70%
Lagertemperatur: -10°C bis 45°C.

Sauberkeitsgrad

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen.

Trocknen

Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer Mikrowelle, einem herkömmlichen Ofen oder einem Haartrockner zu trocknen.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel

Beachtung

- Um Hörschäden zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie 50% der maximalen Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht überschreiten. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Lautstärke verringern, bevor Sie es verwenden, und beschränken Sie die Verwendung von Kopfhörern auf eine Stunde oder weniger pro Tag. Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (über eine Stunde pro Tag) kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Sie können allmählich und ohne Warnzeichen auftreten. Daher ist die Durchführung einer Hörprüfung und einer medizinischen Untersuchung die einzige Möglichkeit, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie die folgenden Symptome bemerken: Summen oder Summen und Schwierigkeiten beim Verstehen der Dialoge.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese Ablenkungen verursachen und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).
- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen mit unbekanntem Audiosystemen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da kleine Teile vorhanden sind, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen, übermäßiger Ohrenschmalzproduktion oder Beschwerden nach dem Gebrauch regelmäßig an Ihren Arzt oder Audiologen.

Anleitung

Ein

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, Nach dem Entfernen der TOUCHBUDS aus der Ladebox werden sie automatisch eingeschaltet und geben einen Ton aus. Die Headset-LED blinkt rot und blau.

Nach der ersten Verbindung stellen die TOUCHBUDS automatisch eine Verbindung her und es ist möglich, Musik zu hören oder mit einem oder beiden Kopfhörern zu kommunizieren. Sie können den Kopfhörer auch einschalten, indem Sie die

Multifunktions-Touch-Taste einige Sekunden lang drücken, bis Sie den akustischen Alarm hören.

Herunterfahren

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Legen Sie sie in die Ladebox und sie schalten sich aus und wechseln automatisch in den Lademodus.
- Drücken Sie die Funktionstaste an einem der Kopfhörer 6 Sekunden lang, um ihn auszuschalten. Eine akustische Warnung benachrichtigt Sie über den Vorgang, der stattgefunden hat.

BT-Verbindung

Geben Sie nach dem Koppeln der beiden Kopfhörer die Bluetooth-Suche auf dem Smartphone / Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „Techmade Touchbuds“ in der Liste aus. Eine Warnmeldung warnt Sie, wenn die Kopfhörer angeschlossen sind.

HINWEIS: Nach der ersten Verbindung stellen die Kopfhörer automatisch eine Verbindung zum Smartphone / Tablet her. (Bei ausgeschalteten Kopfhörern, deaktiviertem Bluetooth oder gelöschter Gerätekopplung werden die Kopfhörer nicht automatisch verbunden.)

Touch-Tastenfunktionen an Kopfhörern

Musikwiedergabe / -stop: Drücken Sie

während der Musikwiedergabe zweimal eine beliebige Kopfhörerfunktionstaste, um Musik zu stoppen / abzuspielen.

Vorheriges Lied abspielen: Drücken Sie während der Musikwiedergabe einmal die Multifunktionstaste am linken Kopfhörer, um das vorherige Lied abzuspielen.

Das nächste Lied abspielen: Drücken Sie während der Musikwiedergabe einmal die Multifunktions-Touch-Taste am rechten Kopfhörer, um zum nächsten Lied zu gelangen.

Einstellung der Musiklautstärke: Drücken Sie die linke Taste zwei Sekunden lang, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die rechte Taste zwei Sekunden lang, um die Lautstärke zu verringern. In beiden Fällen wird durch eine akustische Warnung der Empfang des Befehls mitgeteilt. Wenn die Lautstärke maximal ist, werden Sie durch eine Sprachnachricht benachrichtigt.

Anrufannahme: Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste eines Headsets, um den Anruf entgegenzunehmen.

Anruf beenden: Drücken Sie während eines Anrufs zweimal die Multifunktions-Touch-Taste eines beliebigen Headsets, um den Anruf zu beenden.

Anruf ablehnen: Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie dreimal, um den Anruf abzulehnen.

Letzte Nummer abrufen: Drücken Sie dreimal, um die letzte Nummer im Anrufprotokoll abzurufen.

Aktivierung des Sprachassistenten: Drücken Sie viermal, um den Sprachassistenten Ihres Geräts zu aktivieren.

Anzeige für niedrigen Batteriestand

Wenn der Akku fast leer ist, wird eine Warnmeldung angezeigt, die angibt, dass die Kopfhörer aufgeladen werden sollen. Anschließend wird der Akku durch Einsetzen in die Ladebox aufgeladen. Wenn nicht, schalten sich die Ohrhörer nach einigen Sekunden automatisch aus.

Neu laden

Ladebox aufladen | Power Bank: Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Ladebox. Während des Ladevorgangs blinkt die LED rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt

die LED.

Aufladen des Kopfhörers: Stecken Sie den Kopfhörer in die Ladebox. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED der Ladebox immer. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.

Spezifikationen

Berühren Sie die Steuertasten

Lautsprecher: 10 mm - 11 mW, 32 Ω

Empfindlichkeit: -90dBm

Frequenzgang: 20Hz~20KHz BT-Version: V5.1


Sendeleistung: +4dBm Betriebsabstand: 10M

Kopfhörerakku: 30mAh x 2 Li-Polymer

Power Bank Batterie: 300mAh Li-Polymer

Mikrofon: 40 \pm 3 dB

Arbeitsfrequenz: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Ladeeingang: 5V  300mA

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MODELL: TM-T31

Beschreibung: Kabellose Kopfhörer

Wir, Techmade S.r.l. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Normen entspricht:

SICHERHEIT EN 62368-1:2014+A11:2017

EMV ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

RADIO ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

GESUNDHEIT EN 62479:2010

Weitere Informationen und Updates auf der Website www.techmade.eu

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Funk- und Testreihen durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt alle wesentlichen

Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU
erfüllt



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.
S. Leg. Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op. Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

In China hergestellt

Für detaillierte Informationen kontaktieren Sie den Kundendienst unter
info@techmade.eu

TECHMADE-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren
für alle Fehlfunktionen und Herstellungsfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Ihren Händler oder

Besuchen Sie die Website www.techmade.eu

Produziert von TECHMADE Srl - Via Libertà 25
80055 Portici (NA), ITALIEN

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

E-Mail: info@techmade.eu



AURICOLARI SENZA FILO
TOUCHBUDDS

con box ricarica | power bank

TM-T31

**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - RU**

TECHMADE S.R.L.

Код товара: TM-T31-WH / BK / BL

Ссылка: TM-T31 Модель: T31

Описание: Беспроводные наушники

Температура: от 0°C до 40°C

Торговая марка: TECHMADE S.R.L.

Это устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU. Были проведены все основные серии испытаний, и вышеупомянутый продукт соответствует всем требованиям законодательства.

Инструкции WEEE

Европейская директива 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает, что эти устройства не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми твердыми отходами, а собираются отдельно, чтобы оптимизировать процесс восстановления и переработки материалы, из которых они состоят и предотвращают потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде из-за наличия потенциально опасных веществ.

Символ перечеркнутого мусорного ведра присутствует на всех продуктах в качестве



напоминания. Отходы могут быть доставлены в соответствующие центры сбора, или они могут быть доставлены бесплатно дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательства покупки для оборудования менее 25 см.

Для получения дополнительной информации о правильной утилизации этих устройств обратитесь в соответствующую государственную службу.



Сортировка мусора

СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ В ВАШЕЙ СТРАНЕ

Упаковка - Бумага
PAP 21

Блистер - Пластик
PET 1

Крючок - пластик
PP 5



Предупреждения

Ограничения в использовании по назначению или предсказуемом неправильном использовании

- Не разбирайте наушники. Если необходим ремонт, обратитесь в центр продаж или в службу поддержки Techmade.

- Не подвергайте наушники ударам, ударам или вибрации.
- Хранить вдали от источников тепла (например, радиаторов или кухонь).
- Не держите наушники мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или серьезным повреждениям.
- Не используйте наушники, когда они могут отвлекать и представлять опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с станками)
- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкостей.
- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых аудиосистем.
- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия в них мелких деталей, которые могут представлять опасность удушья.
- Аккумулятор встроен в изделие. Для его замены обращайтесь только к компетентному персоналу. Повреждение аккумулятора может привести к возгоранию и/или взрыву. Утилизируйте его правильно.
- Не заряжайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, которые могут загореться из-за выделяемого им тепла.
- Не используйте устройство в сауне или турецкой бане.

- На прибор не должны попадать капли или брызги, а также нельзя ставить на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

- Не размещайте устройство рядом с источниками воды, такими как раковины, ванны, стиральные машины или бассейны. Убедитесь, что устройство установлено на сухой и устойчивой поверхности.

- TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью, вызванные приложениями других поставщиков, кроме TECHMADE.

- Не модифицируйте продукт каким-либо образом. TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью или несовместимостью, вызванные изменением настроек реестра или программного обеспечения операционной системы. Попытка настроить операционную систему может привести к сбоям в работе продукта или приложений.

- Риск взрыва в случае замены аккумулятора на аккумулятор неправильного типа.

- Не бросайте батарею в огонь или горячую духовку, не раздавливайте и не разрезайте батарею механически. Опасность взрыва.

- Не оставляйте батарею в условиях чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха. Опасность взрыва или выброса легковоспламеняющихся жидкостей или

газов. Не используйте в условиях низкого давления воздуха на большой высоте или при очень высоких или низких температурах.

Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (физический, компетентный), и уровень подготовки, необходимый для пользователей

Специальной подготовки к использованию нет.
Прочтите буклет с инструкциями.

Гарантия на продукт

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора. 24 месяца для конечного потребителя.

Связанные с безопасностью

- Диапазон частот: 2402-2480 МГц
- Максимальная частота: - 6,05 дБм (0,25 мВт)
- РЧ-выход: $\pm 1,5$ дБ

Осторожно обращайтесь с устройством.

Берегите устройство от ударов и падений.

Окружающая среда (температура, влажность)

Рабочие температуры: от 0°C до 40°C

Влажность: <70%

Температура хранения: от -10°C до 45°C

Уровень чистоты

Используйте мягкую сухую ткань. Не используйте спирт или другие чистящие средства.

Сушка

Не пытайтесь сушить изделие в микроволновой печи, традиционной духовке или фене.

Используйте сухую ткань или мягкое моющее средство.

Внимание

- Чтобы избежать повреждения слуха, мы рекомендуем вам не превышать 50% максимальной громкости вашего аудиоустройства, всегда убавляйте громкость перед его использованием и ограничивайте использование наушников одним часом или меньше в день. Использование наушников на большой громкости (выше 85 дБ) или в течение продолжительного времени (более часа в день) может привести к необратимому повреждению слуха. Они могут быть постепенными и без предупреждающих знаков, поэтому проверка слуха и медицинский осмотр - единственный способ диагностировать любое нарушение слуха, если вы заметили следующие симптомы: гудение или гудение и трудности с пониманием диалогов.

- Не используйте наушники, если они могут отвлекать и представлять опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с станками)
- Не погружайте наушники в жидкости и не подвергайте их воздействию.
- Избегайте резких скачков громкости при использовании неизвестных аудиосистем.
- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия мелких деталей, которые могут стать причиной удушья.
- Регулярно обращайтесь к врачу или аудиологу в случае проблем со слухом, чрезмерного образования ушной серы или любого дискомфорта после использования.

инструкции

Включить

После извлечения сенсорных панелей из зарядного устройства они автоматически включатся и издадут звук. Светодиод гарнитуры будет мигать красным и синим.

После первого подключения TOUCHBUDS подключится автоматически, и можно будет слушать музыку или общаться с одним или обоими наушниками. Вы также можете включить наушники, нажав многофункциональную сенсорную кнопку на несколько секунд, пока не

услышите звуковой сигнал.

Неисправность

Есть два режима выключения:

- Поместите их в зарядную коробку, и они автоматически выключатся и войдут в режим зарядки.
- Нажмите функциональную кнопку на одном из наушников на 6 секунд, чтобы выключить его. Звуковой сигнал уведомит вас о выполненной операции.

BT соединение

После сопряжения двух наушников войдите в поиск по Bluetooth на смартфоне / планшете и выберите устройство с именем «Techmade Touchbuds» в списке. Предупреждающее сообщение предупредит вас, когда наушники подключены.

ПРИМЕЧАНИЕ. После первого подключения наушники автоматически подключатся к смартфону / планшету (при выключенных наушниках, отключенном Bluetooth или удаленном сопряжении устройств наушники не подключаются автоматически)

Функции сенсорных кнопок на наушниках

Воспроизведение / остановка музыки: во

время воспроизведения музыки дважды нажмите любую функциональную клавишу наушников, чтобы остановить / воспроизвести музыку.

Воспроизведение предыдущей песни: во время воспроизведения музыки нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на левом наушнике один раз, чтобы воспроизвести предыдущую песню.

Воспроизведение следующей песни: во время воспроизведения музыки нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на правом наушнике один раз, чтобы перейти к следующей песне.

Регулировка громкости музыки: нажмите левую кнопку на две секунды, чтобы увеличить громкость. Нажмите правую кнопку на две секунды, чтобы уменьшить громкость. В обоих случаях звуковое предупреждение сообщит о получении команды. Когда громкость максимальная, вас предупредит голосовое сообщение.

Ответ на вызов: при входящем вызове дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры, чтобы ответить.

Завершение вызова: во время разговора дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на любой гарнитуре, чтобы завершить вызов.

Отклонение вызова: при входящем вызове нажмите три раза, чтобы отклонить вызов.

Вызов последнего номера: нажмите три раза, чтобы вызвать последний номер из журнала вызовов.

Активация голосового помощника: нажмите четыре раза, чтобы активировать голосовой помощник вашего устройства.

Индикация низкого заряда батареи

Когда батарея разряжена, вы услышите предупреждающее сообщение о необходимости перезарядить наушники, а затем зарядите их, вставив их в зарядный блок. В противном случае наушники автоматически выключатся через несколько секунд.

Перезагрузить

Зарядка зарядного устройства | Внешний аккумулятор: подключите прилагаемый

зарядный кабель к зарядному устройству с блоком питания (не входит в комплект). Во время зарядки светодиод будет мигать красным. По окончании зарядки светодиод погаснет.

Зарядка наушников: вставьте наушники в зарядную коробку. Во время зарядки светодиод зарядного устройства всегда горит. По окончании зарядки светодиод погаснет.

Характеристики

Сенсорные кнопки управления

Динамик: 10 мм - 11 мВт, 32 Ом

Чувствительность: -90 дБм

Частотный диапазон: 20 Гц~20 кГц

Версия BT: V5.1

Мощность передачи: +4 дБм

Рабочее расстояние: 10 м

Аккумулятор наушников: 2 литий-полимерных 30 мАч

Аккумулятор внешнего аккумулятора:
литий-полимерный 300 мАч

Микрофон: 40 ± 3 дБ

Рабочая частота: 2,402 ГГц - 2,480 ГГц

Вход для зарядки: 5 В ---300 мА

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



МОДЕЛЬ: ТМ-Т31

Описание: Беспроводные наушники

Мы, Techmade S.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам:

БЕЗОПАСНОСТЬ	EN 62368-1:2014+A11:2017
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
РАДИО	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ЗДОРОВЬЕ	EN 62479:2010

Больше информации и обновлений на сайте
www.techmade.eu

Настоящим мы заявляем, что все серии необходимых радио и тестовых испытаний были выполнены и что вышеупомянутый продукт

соответствует всем основным требованиям
Директивы RED 2014/53/EU.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.
S. Leg. Via Libertà, 25
80055 Portici (NA)
S. Op. Zona Industriale ASI
Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)
P. IVA e C.F. 07146211215

Date 16/03/2023

Сделано в Китае

Для получения подробной информации свяжитесь со службой
поддержки по адресу info@techmade.eu.

Гарантия на продукцию TECHMADE 2 года.

на все неисправности и производственные браки.

За любой информацией обращайтесь к своему дилеру или
посетите сайт www.techmade.eu

Производство TECHMADE Srl - Via Libertà 25-80055
Portici (NA), ИТАЛИЯ

Тел. + 39 0823 609112 АТС Факс +39 0823 214667

электронная почта: info@techmade.eu